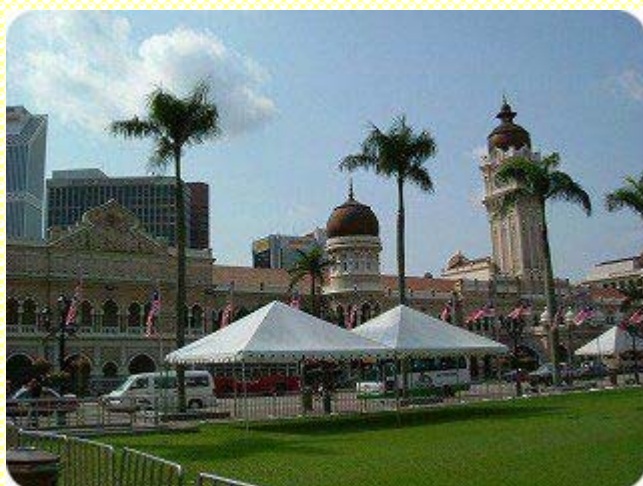


KAGOSHIMA TRADE NEWS

貿易ニュース鹿児島



2010 12

December

Contents

◆海外レポート.....	2
～日本と香港における飲食業経営の違いについて～	
鹿児島県香港事務所 川村 和彦	
◆お知らせ／報告コーナー.....	5
◆TRADE INQUIRY(海外引合情報).....	11
◆ライブラリー近着図書情報.....	12
◆鹿児島県税関支署館内貿易概況.....	14
◆外国貿易コンテナ航路.....	27
◆貿易相談のご案内.....	31

KAGOSHIMA TRADENEWS
社団法人 鹿児島県貿易協会





香港は、これまで「中国へのゲートウェー」といわれ、日本企業の中国向け製造業投資の架け橋として機能してきたが、最近では小売業や食品チェーン、ファッション、デザインなど香港で主力のサービス業においてもその役割が期待されるようになってきている。

現在、香港政府に日本食レストランとして許可を受ける店舗は約 800 店、今後も拡大傾向にあるといわれている。

そこで、今回は、日本と香港における飲食業経営の違いを紹介しながら本県農林水産物の輸出について考えてみたい。

1 香港飲食店の環境

香港マーケットは、狭いエリアに人口が密集しているというところに最大の特徴がある。香港の街を歩いて感じるのは、どの地域に行っても人が多いということである。人が溢れるように湧き出してくるコースウェイベに立つと人口減少が問題となっている日本とは違う活力が感じられる。



【香港最大の繁華街 コースウェイベ】

また、外食率が非常に高いということも香港の特徴である。香港は狭い住宅環境であることに加え、メイドに子どもをあずけ共働きをする家庭が多いことから、朝、昼、夜ともに外食という生活スタイルが定着している。つまり日本に比べて2倍、3倍の胃袋マーケットが存在することになる。このような理由から香港で飲食に関するマーケティングを行ったり、経営を行ったりするには都合のいい地域であるといえる。

2 日本の外食事情

一方、日本に目を向けてみると景気の低迷から消費が減少し中食が増え、外食が縮小傾向にある。2009年の外食産業は、世帯1人当たりの外食支出額、法人交際費の減少などに

より外食産業市場規模は前年より 2.3%減少し、23 兆 9156 億円となった。

また、2007 年の 24.6 兆円だった市場と比較すると約 6800 億円、9.7%減少していることになる。(外食産業総合調査研究センター調べ)

この現状を見ると日本での飲食店経営は非常に難しい状況にあると言わざるを得ない。そのような中、新たな市場を求め、焼き肉の「牛角」やラーメンの「一風堂」、とんかつの「新宿さぼてん」などが香港への出店を次々に発表している。

3 香港での飲食店経営は簡単か

では、景気が回復し消費が拡大する香港で飲食業を経営することは簡単で、だれもが容易に起業できるかという事情は少し違うようである。香港での飲食店経営の難しさとしては、日本と違うコストが掛ることを忘れてはならない。家賃の高さは、先進国の中でも絶えず上位にあり商業地の金額で香港は第 2 位、日本の東京よりもはるかに高い。

不動産会社の調べによると 2010 年の世界店舗賃料調査で香港のコースウェーベイは昨年に続き 2 位となった。一番は米国の 5 番街。同社によると「世界的な小売業による店舗需要は続く」とみて、香港の店舗賃料はさらに値上がりすると予測している。

【世界の店舗賃料ランキング (2010 年)】

順位	国・地域	場 所	賃 料
1(1)	米国	5 番街	1,850
2(2)	香港	コースウェーベイ	1,664
3(5)	日本	銀座	877
4(6)	英国	ニューボンドストリート	836
5(3)	フランス	シャンゼリゼ通り	793
6(4)	イタリア	モンテナポレオーネ通り	770
7(7)	スイス	バーンホフ通り	685
8(11)	韓国	明洞(ミョンドン)	551
9(10)	オーストラリア	ピットストリートモール	468
10(9)	ドイツ	カウフィンガー通り	421

() 内は 09 年順位、賃料は米ドル/平方フィート/年

出典：クッシュマン&ウェイクフィールド

また、日本と香港で大きく違うのが、2、3年ごとに賃貸契約の更新があり、その額は契約当初と比べて1.5倍から2倍になることもまれではない。

つまり、香港では2年の契約期間内にロケット型のスタートを切って初期投資を回収し、さらに儲けを出すような経営手法が必要となる。日本のように5～6年かけて投資を回収するようなスピードは香港になじまないのである。

また、飲食店経営の免許は非常に複雑で種類が多岐に渡り、禁止項目も多いということや、インフラが古いというのも香港での経営を難しくしている。香港では借り手より貸し手の家主の力が強く、仮に建物の配管などで不具合が生じた場合でもなかなか対応してくれない場合が多い。経営者は、お客に面倒をかけさせることができないため自分で修理することを余儀なくされる場合があり、これにより思いも寄らないコストがかかることがある。

4 香港での飲食店経営のポイント

前述したように日本と異なる環境であることを踏まえた上で、日本とは全く異なるコスト配分が必要で、始める前に経営体質を数値化することが絶対条件になるといえる。

家賃は非常に高いが、逆に人件費は非常に安く抑えられることは経営に優位に働くといえる。来年改定される香港の最低賃金は28ドル（約300円）と日本では考えられない金額である。また、お店の内装や椅子テーブルなどの備品に係る初期投資も日本と比べて安いというのも経営には有利である。

したがって、レストラン運営の経営指針として「QSCA」、これは日本の多くの外食産業で採用されているが、香港ではさらにこの視点が重要になると思われる。

QSCA（キュー エス シー エー）とは、Quality（クオリティー） Service（サービス） Cleanliness（クリンネス） Atmosphere（アトモスファー）の頭文字を取った略語であり清潔な店舗で、品質の高いおいしい食事が同じ味で提供され、雰囲気の良いくつろげるサービスで客をもてなすことを目的とした指標である。

指 標	説 明
Quality - (クオリティー)	常に品質の高い料理を提供する。
Service - (サービス)	常に気持ちの良いお客様第一のサービスを行う。
Cleanliness - (クリンネス)	常に衛生的、清潔な磨き込まれた店舗を維持する。
Atmosphere - (アトモスファー)	常に店内でくつろげる雰囲気作りを心がける。

この資源配分をどのような顧客をターゲットとしたレストランを目指すかで変えていく必要があるのである。

5 いかに関係島を売り込むか

現在香港は、空前の日本食ブームの中にある。そこで香港人が関心を寄せるのは、「ヘルシー感」である。長寿世界一の国の日本人が食べているものはヘルシーであると評価されている。また、日本食品への安心、安全のイメージはしっかり定着しており、そのような意味で日本食へのフォローの風が確実に吹いているといえる。

実際香港には、日本から新鮮な農林水産物が毎日届けられるルートが整っており、現時点で生鮮食料品を輸送できる限界地域だといえる。

香港でも現在飲食業に求められるものは、「モノ」から「コト」に変わり、「記憶」というように変化してきている。つまり、美味しいものを食べるという行為は当然であって、レストラン自体が楽しく、記憶に残るものでなければ選ばれないというところにまで進化してきている。

鹿児島は豊かな自然環境に恵まれ、南北と長い地形を有することから、いろいろな地域で採れる農産物を使った食文化が育ってきた。また、周りを海に囲まれ長い海岸線から多くの魚介類も豊富である。もし鹿児島の豊かな自然環境や鹿児島の文化をしっかりと伝えるような本県資本の飲食店ができればおそらく香港でも流行るのではないだろうか。

【鹿児島県香港事務所のご案内】

住 所：c/o JETRO HONG KONG, Room 4001, 40/F., Hopewell Centre,
183 Queen's Road East, Wanchai, HONG KONG
電 話：852-2877-1696 F A X：852-2918-0123
E-mail：kpg@hk.ntt.net

このコーナーでは、鹿児島県の海外駐在員や海外派遣職員の方々のフレッシュなレポートを掲載しています。レポートに関するみなさまからのご意見・ご質問・ご要望等をおまちしております。

第3回ワイン&グルメジャパン出展のご案内

「ワイン&グルメジャパン」は、日本を代表する食品展示会の一つであるファベックス（主催：日本食糧新聞社）との同時開催となります。ファベックスは農林水産省、厚生労働省、東京都など50以上の公的機関や関連団体の後援・協賛による日本の食品業界をリードする展示会です。

【開催概要】

- ◆名称 ワイン&グルメ ジャパン 2011
- ◆会場 東京ビッグサイト 東ホール
(スケジュール)

施工期間： 2011年4月4・5日 8:00～18:00
開催期間： 2011年4月6日～8日 10:00～17:00(予定)
撤去期間： 2011年4月8日 17:00～22:00

- ◆出展料金 1小間（間口3m x 奥行き3m）の料金
 - スペースのみ： 315,000円（消費税込）
 - 基礎小間： 367,500円（消費税込）
 - プレミアム： 441,000円（消費税込）
 - ワインパッケージ： 504,000円（消費税込）

※ 「スペースのみ」申込みは2小間以上

出展要綱 ダウンロード：http://www.koelnmesse.jp/wgj/exhibitor_register.html



お問い合わせ先

ケルンメッセ株式会社

Tel: 03-5418-6245 Fax: 03-5418-6246 Email: kmjpn@koelnmesse.jp

ISMケルン国際菓子専門見本市のご案内

世界の菓子業界をリードするISMには、世界各国の有力バイヤーが 集まり、新たな商談やビジネス・コンタクトの獲得を促します。是非海外市場進出の一歩として、このチャンスをご利用ください。

出展の際は、日本事務所が出来る限りのサポートをさせていただきます。

【開催概要】

- ◆主催： Koelnmesse GmbH / ケルンメッセ会社
- ◆会期： 2011年1月30日（日）～2月2日（水）
- ◆開催時間： 連日9時～18時
- ◆会場： ドイツ連邦共和国 ケルンメッセ会場
- ◆入場資格： 専門業者
- ◆開催頻度： 毎年（初回 1971年）
- ◆展示商品： チョコレート、キャンディー、ビスケット、スナック菓子、アイスクリーム、原材料、店舗備品、販促・宣伝機材
- ◆詳細URL:<http://www.koelnmesse.jp/ism/fair.html>



ケルンメッセ株式会社

お問い合わせ先

Tel: 03-5418-6245 Fax: 03-5418-6246
kmjpn@koelnmesse.jp

第43回インターナショナル・プレミアム・インセンティブショー出展のご案内

プレミアム・インセンティブショーは、販売促進にかかわる専門の見本市です。プレミアム・ノベルティグッズを中心に、10のジャンルから構成されています。販促マーケットに新規参入・新規開拓をお考えの方にとって最適な展示会です。

- ◆名称： 第43回インターナショナルプレミアム・インセンティブショー春2011
- ◆会期： 2011年4月6日（水）～8日（金）
- ◆開催時間： 6日（水）・7日（木） 10:00～18:00
8日（金） 10:00～17:00
- ◆主催： （株）ビジネスガイド社・事業部 PIショー事務局
- ◆会場： 東京ビッグサイト（東京・有明）
- ◆同時開催： 第3回 国際イベント総合展2011
インターナショナルライセンシング東京2011
- ◆入場： 無料（事前登録制）
- ◆出展申込締切：平成23年2月8日（火）
出展者説明会（予定）：平成23年3月2日（水）

（株）ビジネスガイド社・事業部

お問い合わせ先

〒111-0034 東京都台東区雷門2-6-2 ギフトビル

T E L : 03-3843-9851（直通） F A X : 03-3843-9850

E-MAIL: d-haga@giftshow.co.jp

「Oishii JAPAN2011」出展のご案内！！（早期申込み割引あり）

Oishii JAPAN2011は、日本の食品・飲料をはじめ、海外で日本の食ビジネスを展開するにあたり必要となる設備機器、サービス、FC（フランチャイズ）ビジネスに商店を当てた、初めての専門商談展示会です。

【開催概要】

日時：平成23年10月27日（水）～29日（金）

時間：9:00～18:00

会場：サンテックシンガポール

予定出展社数：400社

予定来場者数：5,000名

主催：TSO MP International Pte Ltd



トレードショーオーガナイザーズ株式会社 担当：柳沢、中村、西田

お問い合わせ先

〒104-0028 東京都中央区八重洲2-1-6八重洲kビル4F

TEL: 03-6225-2880 FAX: 03-3548-0037

日本貿易振興機構(ジェトロ)からのご案内

「第12回中国国際環境保護展(CIEPEC2011) ジャパンパビリオン出品者募集中!!

～CIEPECとは～

中国最大級の環境専門見本市であり、中国全土の環境関連企業や行政関係者が製品導入・比較検討のために多数来場します。中国企業・行政関係者とのアクセスを築く絶好の場です。

【開催概要】

会期：2011年6月7日(火)～10日(金)

開催地：中国・北京

会場：北京・中国国際展覧中心 ホール1～5

◇出品料(1小間(3m×3m)あたり)

【中小企業料金】

「標準ブース」輸送あり 264,000円 輸送なし 212,000円

「スペースのみ」輸送あり 187,000円 輸送なし 135,000円

【一般料金】

「標準ブース」輸送あり 528,000円 輸送なし 423,000円

「スペースのみ」輸送あり 374,000円 輸送なし 269,000円

※スペースのみの場合4小間以上のお申込みに限ります。

申込締切：2011年1月31日(月)

<日本窓口>見本市課 担当：軍司、堤、竹内、中村

お問い合わせ先

TEL：03-3582-5183 FAX：03-3505-0450

E-mail：FAB5@jetro.go.jp

日本貿易振興機構(ジェトロ)からのご案内

【2】「BIO2011@ワシントンD.C.」ジャパンパビリオン 参加者募集中!

ジェトロは来年6月に米国・ワシントンD.C.で開催される世界最大のバイオ産業見本市「BIO International Convention 2011」に、ベンチャー・中小企業を出展対象としたジャパンパビリオンを設けます。

バイオ分野での海外展開にご興味のある方は、ぜひ参加をご検討ください。

▼詳細はこちら

<http://www.jetro.go.jp/events/bio2011>

◇会期：2011年6月27日(月)～30日(木)

◇会場：Walter E. Washington Convention Center(米国・ワシントンD.C.)

◇対象：バイオテクノロジー分野(創薬および創薬支援、医療技術等)の製品・サービス・技術等を有し、海外の企業との商談を希望する日本の中小企業および中小企業取りまとめ団体

◇参加費：BIO会員等※ 160,000円(不課税)／1口

それ以外の方 231,000円(不課税)／1口

※展示会主催者であるBIO(Bio Industry Organization)の会員、政府関係者、アカデミア、投資家が対象です。

◇申込締切：2010年12月28日(火)書類必着

先端技術交流課 担当：石原、伊藤、加藤

お問い合わせ先

TEL:03-3582-4631 FAX:03-3582-7508

E-mail: bio@jetro.go.jp

い。

The illustration shows a person in a yellow hazmat suit and mask using a tool to sample from a black barrel. To the right is a diagram of a rocket launch, showing a vertical tube with a red base, a blue middle section, and a grey top section, with a small figure at the top.



見本市情報

～国内開催見本市～

開催期間	見本市名	URL
1/14～1/16 幕張メッセ	◇TOKYO AOTO SALON2011with NAPAC (東京オートサロン2011) 【自動車(部品)、自動車補修・サービス用品】	http://www.jetro.go.jp/cgi-bin/mw_mihon_search.jp/onedocument?ArchiveId=1&DocumentNo=133980&UserName=webuser4
1/19～1/21 東京ビッグサイト	◇第40回インターネプコン・ジャパン (エレクトロニクス製造・実装技術展) 【電気・電子、その他の産業用機器、製造・生産技術】	http://www.jetro.go.jp/cgi-bin/mw_mihon_search.jp/onedocument?ArchiveId=1&DocumentNo=133981&UserName=webuser4
1/19～1/21 パシフィコ横浜	◇日本ショッピングセンター全国大会 SCビジネスフェア 【流通業、マーケティング、地域的ビジネス】	http://www.jetro.go.jp/cgi-bin/mw_mihon_search.jp/onedocument?ArchiveId=1&DocumentNo=134056&UserName=webuser4
1/19～1/21 東京ビッグサイト	◇第12回プリント配線板EXPO(PWB EXPO) 【電気・電子】	http://www.jetro.go.jp/cgi-bin/mw_mihon_search.jp/onedocument?ArchiveId=1&DocumentNo=133989&UserName=webuser1
1/19～1/21 東京ビッグサイト	◇第28回エレクトロテスト・ジャパン (エレクトロニクス検査・試験・測定・分析技術展) 【精密・測定・試験機器、レーザー技術・機器】	http://www.jetro.go.jp/cgi-bin/mw_mihon_search.jp/onedocument?ArchiveId=1&DocumentNo=134041&UserName=webuser1
1/19～1/21 東京ビッグサイト	◇第12回半導体パッケージリンク技術展 (ICP) 【電気・電子】	http://www.jetro.go.jp/cgi-bin/mw_mihon_search.jp/onedocument?ArchiveId=1&DocumentNo=134057&UserName=webuser1
1/19～1/21 東京ビッグサイト	◇第12回国際 電子部品 商談展 (ELE TRADE-エレクトレード-) 東京ビッグサイト	http://www.jetro.go.jp/cgi-bin/mw_mihon_search.jp/onedocument?ArchiveId=1&DocumentNo=134050&UserName=webuser1
1/26～1/28 東京ビッグサイト	◇JFW インターナショナル・ファッション・フェア (IFF) 【繊維・衣料、アクセサリ、皮革、子供用品、ベビー用品】	http://www.jetro.go.jp/cgi-bin/mw_mihon_search.jp/onedocument?ArchiveId=1&DocumentNo=130694&UserName=webuser5
1/26～1/29 東京ビッグサイト	◇第22回国際宝飾店 【宝石、貴金属、アクセサリ】	http://www.jetro.go.jp/cgi-bin/mw_mihon_search.jp/onedocument?ArchiveId=1&DocumentNo=133798&UserName=webuser5
1/27～1/28 パシフィコ横浜	◇Electronic Design and Solution Fair2011 (EDSFair 2011) 【通信、情報処理、コンピュータ、電気・電子】	http://www.jetro.go.jp/cgi-bin/mw_mihon_search.jp/onedocument?ArchiveId=1&DocumentNo=134089&UserName=webuser1

見本市情報

～海外開催見本市～

開催期間	見本市名	URL
1/6～1/8 インド/ムンバイ	◇第8回インド水資源・排水処理設備展示会 【環境、廃棄物処理、リサイクリング、給排水】	http://www.jetro.go.jp/cgi-bin/mw_mihon_search_jp/onedocument?ArchiveId=1&DocumentNo=125983&UserName=webuser3
1/10～1/13 中国/香港	◇HKTDC (Hong kong Baby Products Fair2011) 【子供用品、ベビー用品】	http://www.jetro.go.jp/cgi-bin/mw_mihon_search_jp/onedocument?ArchiveId=1&DocumentNo=123160&UserName=webuser3
1/13～1/16 チェコ/ブルノ	◇21st International Travel Trade Fair & International Fair of Regional Tourism 【観光・旅行】	http://www.jetro.go.jp/cgi-bin/mw_mihon_search_jp/onedocument?ArchiveId=1&DocumentNo=130186&UserName=webuser3
1/15～1/18 イタリア/リウヴァ・テル ガルダ	◇Expo Riva Schuh-75th International shoe fair 【履物】	http://www.jetro.go.jp/cgi-bin/mw_mihon_search_jp/onedocument?ArchiveId=1&DocumentNo=122328&UserName=webuser3
1/15～1/18 ドイツ/ハノーバー	◇DOMOTEX-The World of Flooring 【繊維、インテリア用品】	http://www.jetro.go.jp/cgi-bin/mw_mihon_search_jp/onedocument?ArchiveId=1&DocumentNo=125940&UserName=webuser6
1/17～1/20 中国/香港	◇香港ファッション・ウィーク 秋/冬 【繊維・衣料】	http://www.jetro.go.jp/cgi-bin/mw_mihon_search_jp/onedocument?ArchiveId=1&DocumentNo=127638&UserName=webuser6
1/21～1/30 ドイツ/ベルリン	◇ベルリン国際緑の週間 食品産業・農業及び園芸展 【食・飲料、食品加工、農林水産物、園芸】	http://www.jetro.go.jp/cgi-bin/mw_mihon_search_jp/onedocument?ArchiveId=1&DocumentNo=117123&UserName=webuser6
1/22～1/26 フランス/リヨン	◇第15回シラ国際外食産業見本市2011 【食・飲料、店舗用設備・機器、ホテル、レストラン ケータリング】	http://www.jetro.go.jp/cgi-bin/mw_mihon_search_jp/onedocument?ArchiveId=1&DocumentNo=129682&UserName=webuser6

タイ国からの輸出希望企業リスト（2010.11月）

No.	Company	ProductName
1	THAI LEE AGRICULTURE CO.,LTD.	Canned Sweet Corn Kernel
2	VERICO CO.,LTD.	Recycled paper products(promotional items),Printed tissue,pocket tissue etc.,
3	PATTAYA FOOD & SERVICE CO.,LTD.	Rice
4	SIAM FRUIT AND NUT CO.,LTD.	CANNED FRUITS & JUICE,CASHEW NUTS, RICE,SPICES
5	M/S.SIDDIK SECURITIES	Corporate Finance & Investment Consultancy
6	M/S. FARHAN AZIZ ASSOCIATES	Corporate,Finance&Investment Consultant
7	ASA BANGKOK LTD.	Fresh fruits, Pineapple, Sweet corn
8	YOREKO CO.,LTD.	Business Assistant Service in Thailand,Secretarial service,Interpretation,Coordination
9	C&M (BANGKOK) CO.,LTD.,	Rice
10	VSN GROUP CO.,LTD.	Stationery,Out-door goods, Gardening goods,Gift,Decoration,DIY goods,Houseware,Rubber products,Promotional

情報元:タイ国政府貿易センター福岡

〒810-0001福岡市中央区天神1-13-2興銀ビル8F TEL 092-751-6311 FAX 092-751-6522

<http://www.thaitrade.jp/> e-mail:ttcfkk@thaitrade.jp

<http://www.thaitrade.com/japan/partners/index.html>



近 着 図 書 資 料 情 報

★ここでは、かごしま海外ビジネス支援センターライブラリーで入手した図書を紹介しています。載掲されている資料は自由に閲覧することができます。

★ライブラリーでは、設置してあるパソコンを自由にご利用いただき、インターネットを使って貿易に関する情報を入手できます。パソコンのご利用は無料ですのでどうぞご利用ください！！

※セキュリティの為、一部閲覧できないサイトもございます。

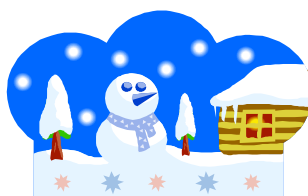
★また、図書や資料等の充実を図るため、みなさまからのご要望もうけつけております。揃えてほしい資料等がございましたら、事務局までご連絡ください。

ライブラリー近着図書(H22.10.21～H22.11.20)

番号	資料名	発行者名	受入年月日
1	Food & Agriculture No. 2809	日本貿易振興機構	2010/10/20
2	日本を知る・ビジネスが生まれる ～図表で見る日本の経済・貿易・消費市場～	ミプロ	2010/10/22
3	Emerging Business Opportunities in Japan 2010 C ompilation	ミプロ	2010/10/22
4	TSR情報 No. 2306	東京商工リサーチ	2010/10/25
5	財界九州 2010. 11 No. 1034	(株)財界九州社	2010/10/25
6	九州・山口企業の海外進出 2010	財団法人 九州経済調査協会	2010/10/28
7	アジ研 ワールド・トレンド 2010. 10 No. 181	アジア経済研究所	2010/10/28
8	日経ビジネス 2010. 10. 25	日経BP社	2010/10/28
9	Food & Agriculture No. 2810	日本貿易振興機構	2010/10/29
10	中国経済 2010. 11	日本貿易振興機構	2010/11/02
11	Food & Agriculture No. 2811	日本貿易振興機構	2010/11/05
12	日経ビジネス 2010. 11. 1	日経BP社	2010/11/05
13	TSR情報 No. 2307	東京商工リサーチ	2010/11/09
14	TSR情報 No. 2308	東京商工リサーチ	2010/11/09
15	日経ビジネス 2010. 11. 8	日経BP社	2010/11/09
16	ジェトロ アグロトレードハンドブック 2010	日本貿易振興機構	2010/11/10

ライブラリー近着図書(H22.10.21～H22.11.20)

番号	資料名	発行者名	受入年月日
17	Food & Agriculture No. 2812	日本貿易振興機構	2010/11/10
18	JAPAN China International Industry Fair 2010 GUI DEBOOK OF JAPAN PAVILION	日本貿易振興機構	2010/11/15
19	TSR情報 No. 2309	東京商工リサーチ	2010/11/15
20	日経ビジネス 2010. 11. 15	日経BP社	2010/11/17
21	ジェトロセンサー 2010. 12	日本貿易振興機構	2010/11/17
22	2009年 岩手の貿易	岩手県商工労働観光部 日本貿易振興機構(ジェトロ)岩手貿易情報センター	2010/11/18
23	Food & Agriculture No. 2813	日本貿易振興機構	2010/11/18
24	TSR情報 No. 2310	東京商工リサーチ	2010/11/19



鹿児島税関支署 管内貿易概況（速報値）

平成 22 年 10 月分

輸出

前年同月比 小幅な増加（+4.5%）
（2ヶ月連続の増加）

輸入

前年同月比 二桁台の増加（+17.7%）
（4ヶ月振りの増加）

輸出 管内主要輸出品のうち、「電気機器」が大幅な減少、「金属鉱及びくず」が小幅な減少となったものの、「ゴム製品」が大幅な増加となったことに加え、「魚介類及び同調製品」が2.7倍、「パルプ及び古紙」が20.4倍となったことにより、総額では、23億13百万円と2カ月連続の増加となった。

輸入 管内主要輸入品のうち、「穀物及び同調製品」及び「飼料」が減少となったものの、最大のウェイトを占める「原油及び粗油」が二桁台の増加となったことに加え、「天然ガス及び製造ガス」が96.9倍、「生ゴム」が大幅な増加となったことにより、総額では、1,245億24百万円と4カ月振りの増加となった。

管内動向

参照：付表 1、2 ページ

	貿易額	前年同月比	増減等
輸 出 額	23億13百万円	104.5 %	2ヶ月連続の増加
輸 入 額	1,245億24百万円	117.7 %	4ヶ月振りの増加

(注)百万円未満の価格は四捨五入、以下同じ。

輸出

参照：付表－3 ページ

品名	輸出額	前年同月比	構成比	主な仕向国
ゴム製品	7億51百万円	130.5 %	32.5 %	アメリカ、オーストラリア、フィリピン
電気機器	4億82百万円	48.0 %	20.8 %	ドイツ、台湾、オーストラリア
魚介類及び同調製品	2億82百万円	2.7 倍	12.2 %	パプアニューギニア、ペルー、南アフリカ
パルプ及び古紙	2億30百万円	20.4 倍	9.9 %	韓国、中国、ベトナム
金属鉱及びくず	1億42百万円	91.9 %	6.1 %	中国、韓国

本表のほか、【一般機械-80百万円-前年比：137.8%】がある。

参考：「原油及び粗油」前々年同月比：（価格）58.1%（数量）98.6%
（輸入額：1,904億58百万円、数量：277万kℓ）である。

輸入

参照：付表－4 ページ

品名	輸入額	前年同月比	構成比	主な仕出国
原油及び粗油 （数量）	1,107億23百万円 273万kℓ	118.7 % 116.0 %	88.9 %	UAE、イラク、KSA、スーダン、クウェート オマーン、カタール、イラン、ロシア、インドネシア
穀物及び同調製品	52億99百万円	91.9 %	4.3 %	アメリカ、アルゼンチン、オーストラリア
（とうもろこし）	39億68百万円	95.7 %	（ 3.2 %）	（アメリカ、アルゼンチン）
（こうりゃん（飼料用））	7億34百万円	86.2 %	（ 0.6 %）	（アルゼンチン、アメリカ）
（大麦及びはだか麦）	3億93百万円	59.0 %	（ 0.3 %）	（オーストラリア、アメリカ）
飼料	27億68百万円	81.2 %	2.2 %	インド、アメリカ、ペルー
天然ガス及び製造ガス	13億94百万円	96.9 倍	1.1 %	オーストラリア

【飼料】には、『植物性油かす-14億90百万円』や、『魚の粉及びミール-8億29百万円』が含まれる。

本表のほか、【生ゴム-9億32百万円-前年比：124.7%-構成比：0.7%】等がある。

KSA：サウジアラビア
UAE：アラブ首長国連邦

鹿児島支署

	貿易額	前年同月比	増減等
輸 出 額	1 億 5 8 百万円	71.4 %	9 ヶ月連続の減少
輸 入 額	1, 1 4 6 億 3 7 百万円	119.4 %	4 ヶ月振りの増加

輸出動向 参照：付表－７ページ（上欄 左側）

品名	輸出額	前年同月比	構成比	主な仕向国
金属鉱及びくず	89百万円	58.1 %	56.5 %	韓国、中国
魚介類及び同調製品	39百万円	109.1 %	24.8 %	ペール
プラスチック	21百万円	193.9 %	13.4 %	中国

輸入動向 参照：付表－７ページ（上欄 右側）

品名	輸入額	前年同月比	構成比	主な仕出国
原油及び粗油	1,107億23百万円 273万kℓ	118.7 % 116.0 %	96.6 %	UAE、イラク、KSA、スーダン、クウェート オマーン、カタール、イラン、ロシア、インドネシア
穀物及び同調製品	18億35百万円	100.8 %	1.6 %	アメリカ、オーストラリア、アルゼンチン
天然ガス及び製造ガス	13億78百万円	全 増	1.2 %	オーストラリア
飼料	3億30百万円	41.4 %	0.3 %	インド、メキシコ、エクアドル

【穀物及び同調製品】には、『とうもろこし12億37百万円』や、『大麦及びはだか麦3億38百万円』が含まれる。

* 平成20年6月30日をもって喜入出張所が廃止となり、同年7月1日以降、鹿児島税関支署に業務移管となった。

鹿児島空港出張所

	貿易額	前年同月比	増減等
輸 出 額	2 億 2 2 百万円	76.4 %	2 0 ヶ月連続の減少
輸 入 額	7 1 百万円	97.0 %	4 ヶ月振りの減少

輸出動向 参照：付表－７ページ（下欄 左側）

品名	輸出額	前年同月比	構成比	主な仕向国
電気機器	1億38百万円	60.0 %	62.4 %	台湾、タイ、マレーシア
金属製品	33百万円	14.3 倍	15.1 %	中国、タイ
一般機械	24百万円	84.9 %	11.0 %	アメリカ、スペイン、オーストラリア

輸入動向 参照：付表－７ページ（下欄 右側）

品名	輸入額	前年同月比	構成比	主な仕出国
生きた動物	52百万円	83.4 %	72.7 %	カナダ
照明器具	8百万円	全 増	11.7 %	中国、フランス

志布志出張所

	貿易額	前年同月比	増減等
輸 出 額	1 3 億 7 2 百万円	88.0 %	1 3 ヶ月振りの減少
輸 入 額	7 8 億 1 5 百万円	90.6 %	1 0 ヶ月振りの減少

輸出動向 参照：付表－8 ページ（上欄 左側）

品名	輸出額	前年同月比	構成比	主な仕向国
ゴム製品	7億46百万円	129.9 %	54.4 %	アメリカ、オーストラリア
電気機器	3億40百万円	45.5 %	24.8 %	ドイツ、オーストラリア、韓国
原皮及び毛皮（未仕上）	68百万円	106.3 %	4.9 %	香港、タイ

輸入動向 参照：付表－8 ページ（上欄 右側）

品名	輸入額	前年同月比	構成比	主な仕出国
穀物及び同調製品	34億49百万円	87.6 %	44.1 %	アメリカ、アルゼンチン、オーストラリア
飼料	21億73百万円	86.5 %	27.8 %	インド、アメリカ、ペルー
生ゴム	9億32百万円	124.7 %	11.9 %	インドネシア、韓国、ロシア

【穀物及び同調製品】には、『とうもろこしー27億31百万円』や、『こうりゃん（飼料用）ー4億74百万円』が含まれる。

【飼料】には、『植物性油かすー13億91百万円』や、『魚の粉及びミールー3億76百万円』が含まれる。

川内出張所

	貿易額	前年同月比	増減等
輸 出 額	3 億 5 7 百万円	3.3 倍	1 1 ヶ月連続の増加
輸 入 額	1 4 億 2 9 百万円	2.1 倍	3 ヶ月連続の増加

輸出動向 参照：付表－8 ページ（中欄 左側）

品名	輸出額	前年同月比	構成比	主な仕向国
パルプ及び古紙	2億11百万円	全 増	58.9 %	韓国、中国、ベトナム
金属鉱及びくず	52百万円	全 増	14.6 %	中国
魚介類及び同調製品	37百万円	104.9 %	10.4 %	南アフリカ、ペルー

輸入動向 参照：付表－8 ページ（中欄 右側）

品名	輸入額	前年同月比	構成比	主な仕出国
木製品及びコルク製品（除家具）	8億98百万円	2.4 倍	62.8 %	南アフリカ、オーストラリア、ベトナム
飼料	2億65百万円	2.6 倍	18.5 %	ペルー、チリ、メキシコ
その他の化学製品	81百万円	162.5 %	5.6 %	タイ、ベトナム、フィリピン

枕崎出張所

	貿易額	前年同月比	増減等
輸 出 額	2 億 0 3 百万円	6.4 倍	4 ヶ月振りの増加
輸 入 額	5 億 7 2 百万円	136.3 %	2 ヶ月振りの増加

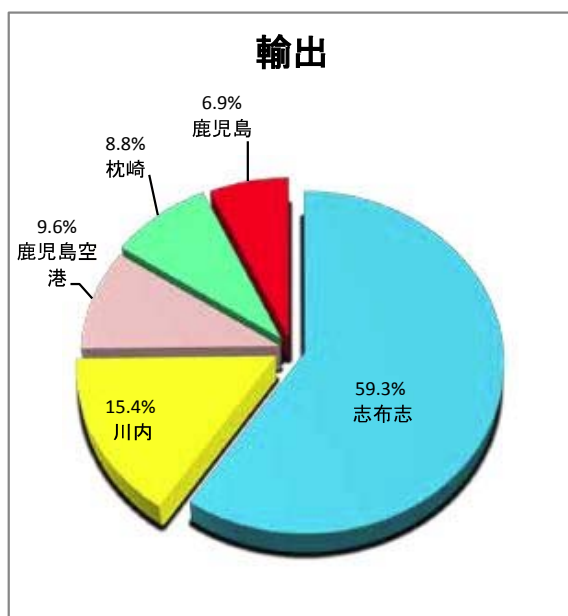
輸出動向 参照：付表－8ページ（下欄 左側）

品名	輸出額	前年同月比	構成比	主な仕向国
魚介類及び同調製品	2億03百万円	6.4 倍	100.0 %	パプアニューギニア、タイ
—	—	—	—	

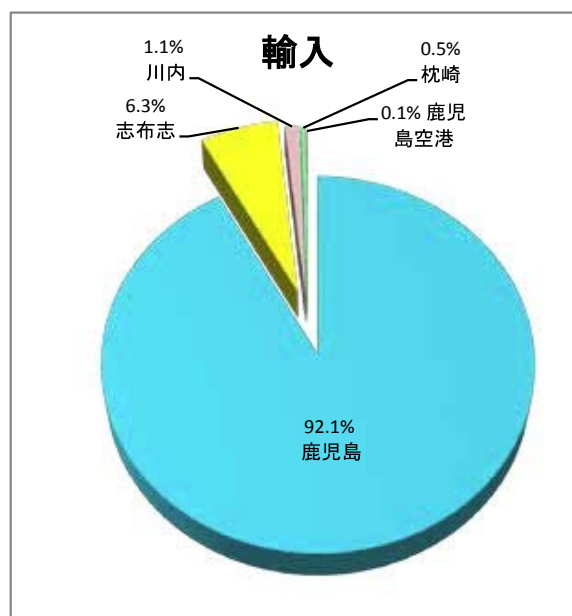
輸入動向 参照：付表－8ページ（下欄 右側）

品名	輸入額	前年同月比	構成比	主な仕出国
魚介類及び同調製品	5億72百万円	143.8 %	100.0 %	フィリピン、インドネシア、台湾
—	—	—	—	

鹿児島管内輸出入額構成比グラフ



輸出額 10月分
2 3 億 1 3 百万円



輸入額 10月分
1, 2 4 5 億 2 4 百万円

平成 22 年 11 月 29 日
鹿 児 島 税 関 支 署

[公表資料]

鹿 児 島 税 関 支 署 管 内 貿 易 速 報

[平成 22 年 10 月分]

◎鹿児島税関支署〔管内〕貿易総額

(単位:百万円)

区分	10月分	前年同月比	管内比	累 計	前年同期比	管内比
輸 出	2,313	104.5%	5.2%	19,693	96.4%	3.9%
輸 入	124,524	117.7%	83.9%	1,113,607	119.7%	83.0%
入(△)出超	△ 122,211	-	-	△ 1,093,914	-	-

鹿児島税関支署の管轄……鹿児島県（出水市・郡を除く）

◎長崎税関〔管内〕貿易総額

(単位:百万円)

区分	10月分	前年同月比	累 計	前年同期比
輸 出	44,896	98.7%	510,334	109.8%
輸 入	148,495	117.0%	1,341,845	118.4%
入(△)出超	△ 103,599	-	△ 831,511	-

注 1. 輸出はFOB価格、輸入はCIF価格による。

2. 輸出は当該貨物を積載する船舶又は航空機の出港の日、輸入は当該貨物の許可の日（蔵入貨物、移入貨物及び輸入許可前引取貨物は、それぞれ当該貨物の蔵入、移入、許可前引取の承認の日）をもって計上。

3. 本資料を他に転載する場合は、必ず鹿児島税関支署の資料に基づく旨を注記してください。

照会先： 鹿児島税関支署 統括審査官部門 TEL099-260-3108、3109

4. 本資料及び長崎税関管内分の貿易概況は以下ホームページでご覧になれます。

長崎税関ホームページ <http://www.customs.go.jp/nagasaki/>

5. 以下ホームページで全国分の貿易統計の閲覧ができます。

財務省貿易統計 <http://www.customs.go.jp/toukei/info/index.htm>

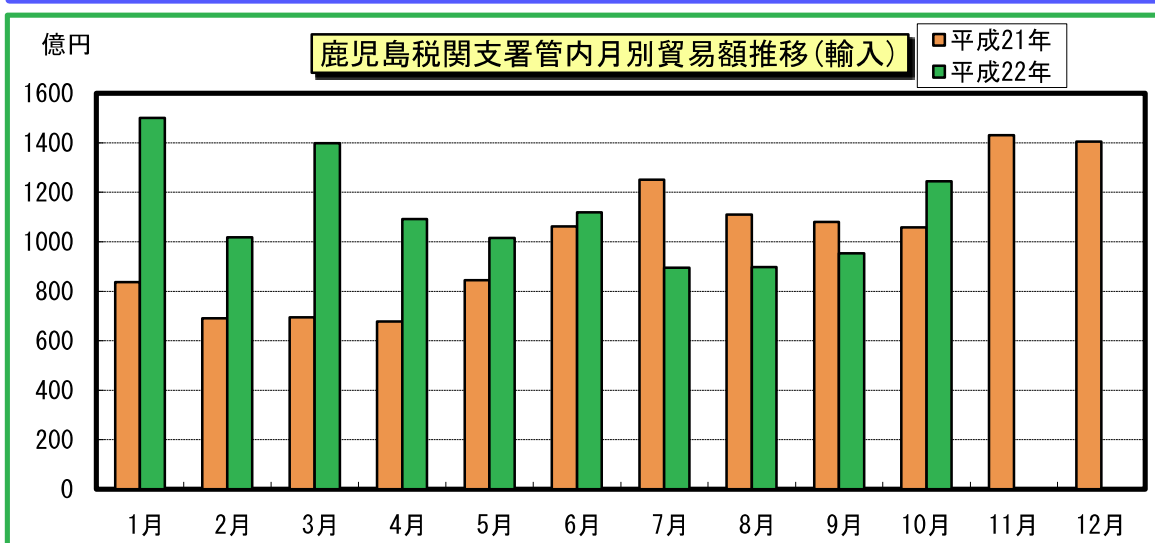
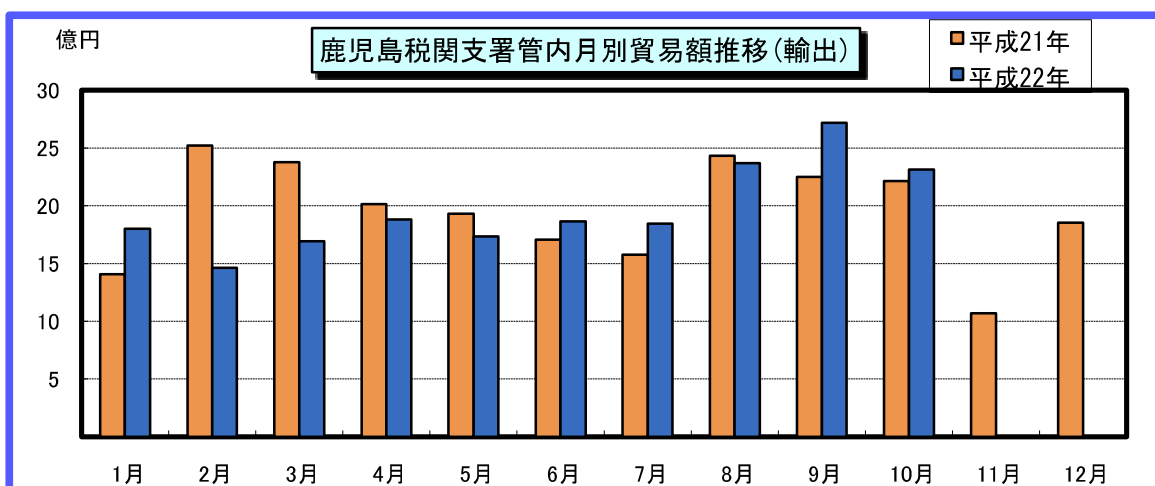
[付表] 1

◎鹿児島税関支署管内月別貿易額推移

(単位：百万円、%)

区分	輸 出			輸 入		
	平成22年	平成21年	前年同月比	平成22年	平成21年	前年同月比
1月	1,803	1,407	128.2%	150,141	83,592	179.6%
2月	1,464	2,522	58.0%	101,785	69,010	147.5%
3月	1,694	2,378	71.2%	139,863	69,410	201.5%
4月	1,882	2,015	93.4%	109,102	67,831	160.8%
5月	1,736	1,931	89.9%	101,609	84,499	120.2%
6月	1,866	1,706	109.4%	111,854	106,177	105.3%
7月	1,844	1,578	116.9%	89,432	125,136	71.5%
8月	2,371	2,433	97.4%	89,845	110,992	80.9%
9月	2,720	2,249	121.0%	95,451	108,018	88.4%
10月	2,313	2,212	104.5%	124,524	105,834	117.7%
11月		1,071			143,034	
12月		1,855			140,392	
累計	19,693	23,358	96.4%	1,113,607	1,213,926	119.7%

累計は1月から当月までの累計である。輸出の当月分、輸入の当月分及び前月分は速報値である。



[付表] 2

◎鹿児島税関支署〔管内主要輸出品〕表

〔平成２２年１０月分〕

(単位：千円)

商 品 名	単位	当 月 分					１月以降累計			
		数量	価額	前年同月比		構成比	数量	価額	前年同期比	
				数量	価額				数量	価額
総額			2,312,725		104.5%	100.0%		19,692,903		96.4%
食料品及び動物			312,155		2.1倍	13.5%		1,515,344		96.6%
肉類及び同調製品	MT	94	13,936	85.5%	38.3%	0.6%	1,016	183,257	2倍	109.1%
魚介類及び同調製品	MT	3,286	282,256	3倍	2.7倍	12.2%	10,758	1,196,068	98.6%	91.0%
魚介類(生鮮)	MT	3,283	281,413	3倍	2.7倍	12.2%	10,730	1,174,242	98.6%	91.1%
飼料	MT	114	12,306	11.4倍	2.5倍	0.5%	1,019	106,766	3.2倍	159.4%
食料に適さない原材料			485,964		167.1%	21.0%		3,395,007		100.4%
原皮及び毛皮(未仕上)	MT	839	72,400	102.6%	96.9%	3.1%	9,734	883,049	98.0%	101.3%
木材及びコルク			22,576		63.0%	1.0%		185,110		175.7%
パルプ及び古紙	MT	5,473	229,810	7.3倍	20.4倍	9.9%	27,805	967,154	2.3倍	5.1倍
粗鉱物	MT	332	10,001	108.5%	100.2%	0.4%	3,901	101,330	105.5%	103.7%
金属鉱及びくず	MT	2,995	141,639	125.6%	91.9%	6.1%	23,242	1,197,673	39.2%	57.6%
(鉄鋼のくず)	MT	2,979	140,674	136.6%	106.3%	6.1%	21,547	1,032,949	37.8%	56.0%
化学製品			43,895		144.4%	1.9%		393,679		147.6%
プラスチック	MT	927	31,549	154.0%	131.0%	1.4%	8,946	330,371	116.1%	141.0%
原料別製品			825,305		132.9%	35.7%		6,765,354		125.0%
ゴム製品	MT	2,162	750,993	130.1%	130.5%	32.5%	17,880	6,088,542	128.9%	125.8%
ゴムタイヤ及びチューブ	KG	2,148,091	742,733	130.3%	130.8%	32.1%	17,744,943	6,009,785	130.0%	127.3%
紙類及び同製品	MT	299	17,992	5倍	3.8倍	0.8%	4,282	218,698	2.4倍	2.5倍
金属製品			40,106		2.1倍	1.7%		292,179		87.8%
手道具類及び機械用工具	KG	1,283	33,406	全増	全増	1.4%	9,572	185,736	78.5%	119.0%
機械類及び輸送用機器			584,423		54.4%	25.3%		7,097,312		94.2%
一般機械			80,103		137.8%	3.5%		886,580		113.4%
半導体等製造装置	KG	6,206	34,796	全増	全増	1.5%	31,467	300,669	4倍	3.4倍
電気機器			481,934		48.0%	20.8%		4,622,893		80.6%
半導体等電子部品			454,411		47.1%	19.6%		4,408,575		84.3%
輸送用機器			22,386		165.5%	1.0%		1,587,839		156.3%
航空機類			13,718		全増	0.6%		101,105		135.4%
特殊取扱品			50,857		138.3%	2.2%		360,526		51.3%
再輸出品			50,857		138.3%	2.2%		360,526		51.3%

〔付表〕 3

◎鹿児島税関支署〔管内主要輸入品〕表

〔平成２２年１０月分〕

(単位：千円)

商 品 名	単位	当 月 分					1月以降累計			
		数量	価額	前年同月比		構成比	数量	価額	前年同期比	
				数量	価額				数量	価額
総額			124,523,853		117.7%	100.0%		1,113,606,933		119.7%
食料品及び動物			8,903,930		89.7%	7.2%		104,187,684		100.2%
生きた動物	NO	102	51,567	100.0%	83.4%	0.0%	1,162	636,309	2.8倍	2.4倍
肉類及び同調製品	MT	218	55,895	2.1倍	194.4%	0.0%	1,306	277,166	56.6%	61.6%
魚介類及び同調製品	MT	5,499	646,433	109.7%	129.3%	0.5%	46,859	7,202,549	92.3%	101.4%
穀物及び同調製品	MT	276,478	5,299,271	93.0%	91.9%	4.3%	2,797,216	58,944,974	98.8%	98.7%
小麦及びメスリン	MT	4,501	104,657	130.8%	123.1%	0.1%	52,482	1,142,674	124.8%	133.3%
大麦及びはだか麦	MT	19,976	393,393	67.9%	59.0%	0.3%	245,544	4,834,061	102.4%	101.7%
とうもろこし	MT	207,156	3,967,991	94.3%	95.7%	3.2%	2,086,813	43,362,561	99.8%	97.5%
こうりゃん(飼料用)	MT	40,265	733,502	90.9%	86.2%	0.6%	358,179	7,225,095	84.7%	90.7%
飼料	MT	66,140	2,767,921	72.6%	81.2%	2.2%	884,779	35,632,316	94.7%	102.1%
植物性油かす	MT	42,114	1,489,508	98.2%	83.8%	1.2%	537,150	20,225,170	93.0%	91.1%
魚の粉及びミール	MT	6,746	829,261	105.5%	142.9%	0.7%	56,407	7,583,942	111.2%	167.3%
食料に適さない原材料			1,093,480		125.4%	0.9%		16,484,005		2倍
生ゴム	MT	3,820	931,714	82.4%	124.7%	0.7%	57,061	14,636,417	134.4%	2.3倍
天然ゴム	MT	2,774	714,611	73.3%	117.9%	0.6%	44,725	12,061,285	129.3%	2.3倍
合成ゴム	MT	1,046	217,103	122.5%	153.7%	0.2%	12,326	2,574,536	156.4%	2.4倍
鉱物性燃料			112,180,025		120.2%	90.1%		960,997,648		120.6%
石油及び同製品			110,784,756		118.8%	89.0%		955,149,274		120.5%
原油及び粗油	KL	2,733,838	110,723,068	116.0%	118.7%	88.9%	21,877,156	954,088,562	92.9%	120.5%
天然ガス及び製造ガス	MT	24,042	1,393,522	殆全増	96.9倍	1.1%	95,669	5,840,286	111.2%	136.0%
石油ガス類	MT	24,042	1,393,522	殆全増	96.9倍	1.1%	95,669	5,840,286	111.2%	136.0%
化学製品			669,311		120.0%	0.5%		8,691,955		140.0%
元素及び化合物			406,012		104.7%	0.3%		5,033,517		149.7%
無機化合物	MT	3,223	250,126	109.1%	121.5%	0.2%	37,191	3,147,192	153.6%	175.5%
その他の化学製品	MT	1,931	126,509	108.8%	155.8%	0.1%	9,407	782,915	141.4%	168.3%
原料別製品			1,427,817		166.0%	1.1%		11,005,763		114.4%
木製品及びコルク製品(除家具)			917,331		2.2倍	0.7%		5,571,585		126.2%
パルプウッド等	MT	53,804	892,196	2.6倍	2.4倍	0.7%	319,678	5,348,782	136.6%	129.6%
織物用糸及び繊維製品			96,899		81.1%	0.1%		893,311		105.6%
非金属鉱物製品			80,423		115.7%	0.1%		619,183		77.6%
鉄鋼	MT	2,157	159,065	3.1倍	2.1倍	0.1%	6,992	668,696	107.2%	80.1%
非鉄金属	MT	91	54,895	全増	全増	0.0%	250	163,421	10.9倍	7.2倍
金属製品			100,018		72.3%	0.1%		2,806,256		111.5%
雑製品			133,298		58.6%	0.1%		1,913,948		81.9%
特殊取扱品			64,437		9.9倍	0.1%		431,454		4.6倍
再輸入品			64,437		9.9倍	0.1%		431,454		4.6倍

(注) 殆全増は、前年同月比が１００倍以上の場合に表示。

〔付表〕 4

◎鹿児島税関支署管内 輸出地域(国)別表 [平成22年10月分]

(単位：千円)

地域(国)別	当 月 分			1 月以降累計		
	価 額	前年同月比	構成比	価 額	前年同期比	構成比
総額	2,312,725	104.5%	100.0%	19,692,903	96.4%	100.0%
アジア	932,977	122.5%	40.3%	9,429,767	85.4%	47.9%
大韓民国	259,919	2.7倍	11.2%	1,596,976	91.3%	8.1%
中華人民共和国	274,596	111.9%	11.9%	2,618,868	117.2%	13.3%
台湾	118,797	81.8%	5.1%	1,687,116	113.1%	8.6%
香港	68,802	151.6%	3.0%	725,895	24.4%	3.7%
ベトナム	44,000	191.4%	1.9%	281,459	151.6%	1.4%
タイ	87,740	85.1%	3.8%	1,461,573	103.2%	7.4%
シンガポール	31,408	2.4倍	1.4%	122,585	54.3%	0.6%
マレーシア	24,790	44.7%	1.1%	573,566	124.7%	2.9%
フィリピン	13,561	43.5%	0.6%	191,835	79.3%	1.0%
インドネシア	8,836	2.6倍	0.4%	125,793	4.2倍	0.6%
モルディブ	528	全増	0.0%	528	全増	0.0%
大洋州	334,748	14.6倍	14.5%	1,287,216	2.4倍	6.5%
オーストラリア	139,229	7.8倍	6.0%	996,190	3.2倍	5.1%
パプアニューギニア	192,385	全増	8.3%	192,385	全増	1.0%
マーシャル	3,134	60.4%	0.1%	69,721	98.7%	0.4%
北米	685,811	124.0%	29.7%	5,737,381	97.1%	29.1%
アメリカ合衆国	685,811	124.9%	29.7%	5,729,519	97.1%	29.1%
中南米	46,900	100.3%	2.0%	975,455	99.1%	5.0%
パナマ	4,100	38.1%	0.2%	682,666	112.9%	3.5%
ペルー	42,800	118.9%	1.9%	292,789	78.0%	1.5%
西欧	265,335	35.6%	11.5%	1,620,540	139.1%	8.2%
ドイツ	255,344	34.4%	11.0%	1,344,764	122.8%	6.8%
スペイン	9,991	6.1倍	0.4%	82,183	138.7%	0.4%
中東欧・ロシア等	1,262	3.4%	0.1%	425,825	148.8%	2.2%
ロシア	1,262	3.4%	0.1%	425,825	148.8%	2.2%
中東	10,714	107.3%	0.5%	100,900	114.9%	0.5%
イラン	4,186	120.9%	0.2%	31,756	2.3倍	0.2%
アラブ首長国連邦	6,528	100.0%	0.3%	66,912	107.2%	0.3%
アフリカ	34,978	96.9%	1.5%	115,819	27.0%	0.6%
エジプト	2,249	全増	0.1%	4,567	163.5%	0.0%
南アフリカ共和国	32,729	95.9%	1.4%	107,684	81.1%	0.5%

[付表]

◎鹿児島税関支署管内 輸入地域(国)別表 [平成22年10月分]

(単位：千円)

地域(国)別	当 月 分			1月以降累計		
	価 額	前年同月比	構成比	価 額	前年同期比	構成比
総額	124, 523, 853	117. 7%	100. 0%	1, 113, 606, 933	119. 7%	100. 0%
アジア	9, 178, 216	113. 6%	7. 4%	107, 014, 304	122. 8%	9. 6%
大韓民国	457, 783	100. 9%	0. 4%	5, 167, 158	117. 8%	0. 5%
中華人民共和国	924, 388	52. 9%	0. 7%	25, 797, 678	117. 0%	2. 3%
台湾	92, 661	38. 8%	0. 1%	2, 686, 946	125. 4%	0. 2%
香港	232	全増	0. 0%	5, 277	3. 9倍	0. 0%
ベトナム	218, 368	100. 2%	0. 2%	2, 184, 267	37. 4%	0. 2%
タイ	267, 290	108. 4%	0. 2%	5, 078, 530	151. 1%	0. 5%
シンガポール	7, 379	21. 9%	0. 0%	246, 099	102. 3%	0. 0%
マレーシア	14, 205	33. 5%	0. 0%	352, 528	76. 0%	0. 0%
フィリピン	457, 430	7. 8倍	0. 4%	4, 348, 887	3. 5倍	0. 4%
インドネシア	5, 740, 845	131. 8%	4. 6%	53, 460, 484	130. 4%	4. 8%
ミャンマー	14, 357	103. 9%	0. 0%	171, 168	2. 6倍	0. 0%
インド	983, 278	148. 0%	0. 8%	7, 467, 847	118. 7%	0. 7%
大洋州	2, 350, 188	124. 3%	1. 9%	12, 781, 227	69. 1%	1. 1%
オーストラリア	2, 306, 994	159. 9%	1. 9%	11, 711, 712	73. 0%	1. 1%
ニュージーランド	43, 194	83. 5%	0. 0%	291, 682	100. 7%	0. 0%
北米	4, 643, 392	94. 4%	3. 7%	48, 368, 354	90. 8%	4. 3%
アメリカ合衆国	4, 569, 106	100. 4%	3. 7%	46, 740, 146	90. 5%	4. 2%
カナダ	74, 286	20. 2%	0. 1%	1, 628, 208	100. 0%	0. 1%
中南米	1, 811, 944	171. 0%	1. 5%	16, 790, 897	194. 0%	1. 5%
メキシコ	113, 264	80. 1%	0. 1%	796, 206	192. 5%	0. 1%
エクアドル	49, 189	2. 5倍	0. 0%	422, 497	106. 0%	0. 0%
ペルー	331, 348	146. 5%	0. 3%	2, 324, 361	157. 5%	0. 2%
ボリビア	5, 507	98. 9%	0. 0%	72, 386	2. 1倍	0. 0%
チリ	178, 115	111. 4%	0. 1%	2, 234, 682	124. 2%	0. 2%
ブラジル	34, 654	全増	0. 0%	3, 999, 155	5. 9倍	0. 4%
アルゼンチン	1, 099, 867	2. 2倍	0. 9%	6, 931, 192	182. 7%	0. 6%
西欧	230, 720	194. 2%	0. 2%	7, 724, 729	3. 2倍	0. 7%
オランダ	5, 856	111. 0%	0. 0%	153, 291	186. 9%	0. 0%
ベルギー	94, 800	135. 4%	0. 1%	757, 399	106. 1%	0. 1%
フランス	3, 675	全増	0. 0%	171, 649	94. 2倍	0. 0%
ドイツ	119, 019	6. 8倍	0. 1%	6, 431, 602	5. 2倍	0. 6%
ポルトガル	1, 013	41. 9%	0. 0%	2, 363	97. 8%	0. 0%
フィンランド	6, 000	60. 7%	0. 0%	105, 294	49. 7%	0. 0%
中東欧・ロシア等	4, 917, 733	112. 4%	3. 9%	48, 313, 211	109. 7%	4. 3%
ロシア	4, 914, 772	殆全増	3. 9%	46, 261, 294	138. 9%	4. 2%
チェコ	2, 961	全増	0. 0%	5, 880	全増	0. 0%
中東	89, 668, 429	115. 4%	72. 0%	797, 315, 656	118. 8%	71. 6%
イラン	6, 260, 078	90. 7%	5. 0%	62, 293, 694	73. 0%	5. 6%
イラク	16, 827, 443	2. 3倍	13. 5%	105, 922, 275	175. 5%	9. 5%
サウジアラビア	15, 880, 872	73. 8%	12. 8%	252, 428, 072	133. 7%	22. 7%
クウェート	10, 185, 120	141. 2%	8. 2%	99, 875, 123	95. 0%	9. 0%
カタール	8, 088, 510	2. 7倍	6. 5%	78, 949, 655	112. 2%	7. 1%
オマーン	8, 447, 867	117. 1%	6. 8%	67, 656, 990	2. 2倍	6. 1%
アラブ首長国連邦	23, 978, 539	98. 1%	19. 3%	128, 959, 469	99. 7%	11. 6%
アフリカ	11, 723, 231	152. 2%	9. 4%	75, 283, 428	165. 9%	6. 8%
スーダン	11, 341, 965	147. 4%	9. 1%	67, 027, 034	150. 7%	6. 0%
南アフリカ共和国	381, 266	殆全増	0. 3%	1, 145, 760	128. 7%	0. 1%

[付表]

○鹿児島税関支署管内 官署別 主要輸出入品表(1)

[平成22年10月分]

(単位：千円)

区分	輸 出						輸 入							
	品 名	数量 単位	数量	価 額	前年同月比		品 名	数量 単位	数 量	価 額	前年同月比		構成比	
					数 量	価 額					数 量	価 額		
鹿児島税関支署	総額			158,436		71.4%	100.0%	総額			114,636,549		119.4%	100.0%
	食料品及び動物			41,098		114.2%	25.9%	食料品及び動物			2,273,352		83.4%	2.0%
	魚介類及び同調製品	MT	707	39,255	120.0%	109.1%	24.8%	肉類及び同調製品	MT	218	55,895	2.1倍	194.4%	0.0%
	魚介類（生鮮）	MT	707	39,255	120.0%	109.1%	24.8%	羊・やぎ肉（生鮮・冷凍）	MT	146	41,709	2倍	179.8%	0.0%
	その他の調製食料品			1,843		全増	1.2%	魚介類及び同調製品	MT	84	47,019	46.9%	64.2%	0.0%
	食料に適さない原材料			89,486		58.1%	56.5%	魚介類（生鮮・冷凍）	KG	33,842	20,648	26.1%	45.6%	0.0%
	金属鉱及びびくず*	MT	2,126	89,486	89.2%	58.1%	56.5%	魚介類の調製品	MT	50	26,371	100.0%	94.3%	0.0%
	（鉄鋼のくず）	MT	2,126	89,486	97.5%	67.6%	56.5%	穀物及び同調製品	MT	94,702	1,834,750	101.1%	100.8%	1.6%
	化学製品			21,247		193.9%	13.4%	大麦及びはだか麦	MT	17,033	338,174	108.5%	89.9%	0.3%
	プラスチック	MT	551	21,247	2.2倍	193.9%	13.4%	とうもろこし	MT	63,371	1,237,094	102.9%	105.4%	1.1%
	原料別製品			6,071		41.4%	3.8%	こうりゃん（飼料用）	MT	14,298	259,482	90.5%	100.9%	0.2%
	非金属鉱物製品			3,471		61.2%	2.2%	果実及び野菜	KG	120,900	5,682	56.1%	103.1%	0.0%
	金属製品			2,600		61.8%	1.6%	飼料	MT	5,101	330,006	28.4%	41.4%	0.3%
	より線・網及び網類	MT	4	2,600	66.7%	61.8%	1.6%	植物性油かす	MT	2,893	98,594	22.0%	17.3%	0.1%
	機械類及び輸送用機器			534		8.8%	0.3%	魚の粉及びミール	MT	2,193	230,209	152.3%	180.3%	0.2%
	電気機器			534		37.8%	0.3%	食料に適さない原材料			47,807		6.5倍	0.0%
	電気計測機器			534		全増	0.3%	採油用の種・ナット及び核	MT	686	24,404	全増	全増	0.0%
								大豆	MT	686	24,404	全増	全増	0.0%
								その他の動植物性原材料			16,869		2.3倍	0.0%
								鉱物性燃料			112,163,202		120.2%	97.8%
								石油及び同製品			110,784,756		118.8%	96.6%
								原油及び粗油	KL	2,733,838	110,723,068	116.0%	118.7%	96.6%
								石油製品			61,688		全増	0.1%
								天然ガス及び製造ガス	MT	23,978	1,378,446	全増	全増	1.2%
								石油ガス類	MT	23,978	1,378,446	全増	全増	1.2%
								化学製品			22,099		全増	0.0%
								元素及び化合物			22,099		全増	0.0%
								無機化合物	MT	120	22,099	全増	全増	0.0%
							原料別製品			81,812		2.5倍	0.1%	
							鉄鋼	MT	1,510	78,806	全増	全増	0.1%	
							鉄鋼の棒・形鋼及び線	MT	1,510	78,806	全増	全増	0.1%	
							特殊取扱品			48,277		全増	0.0%	
							再輸入品			48,277		全増	0.0%	
鹿児島空港出張所	総額			221,836		76.4%	100.0%	総額			70,943		97.0%	100.0%
	食料品及び動物			5,970		25.6%	2.7%	食料品及び動物			51,924		84.0%	73.2%
	肉類及び同調製品	MT	0	3,510	—	15.8%	1.6%	生きた動物	NO	102	51,567	100.0%	83.4%	72.7%
	魚介類及び同調製品	MT	1	2,460	—	2.2倍	1.1%	馬	NO	102	51,567	100.0%	83.4%	72.7%
	魚介類（生鮮）	MT	1	2,460	—	2.2倍	1.1%	飼料	MT	0	357	全増	全増	0.5%
	化学製品			3,110		68.6%	1.4%	化学製品			3,248		2.7倍	4.6%
	精油・香料及び化粧品類	MT	1	3,110	50.0%	68.6%	1.4%	その他の化学製品	MT	0	2,551	—	12.1倍	3.6%
	原料別製品			33,406		14.3倍	15.1%	原料別製品			1,187		36.3%	1.7%
	金属製品			33,406		14.3倍	15.1%	紙類及び同製品	MT	1	214	全増	全増	0.3%
	手道具類及び機械用工具	KG	1283	33,406	全増	全増	15.1%	非金属鉱物製品			973		全増	1.4%
	機械類及び輸送用機器			176,425		68.0%	79.5%	機械類及び輸送用機器			4,564		2.6倍	6.4%
	一般機械			24,376		84.9%	11.0%	電気機器			3,838		全増	5.4%
	電気機器			138,331		60.0%	62.4%	電気回路等の機器	KG	707	2,341	全増	全増	3.3%
	重電機器			547		19.9%	0.2%	通信機			1,296		全増	1.8%
	半導体等電子部品			130,005		57.5%	58.6%	輸送用機器			726		全増	1.0%
	電気計測機器			7,779		全増	3.5%	航空機類	MT	0	726	全増	全増	1.0%
	輸送用機器			13,718		全増	6.2%	雑製品			9,131		35.4倍	12.9%
	航空機類			13,718		全増	6.2%	照明器具	KG	773	8,292	全増	全増	11.7%
	雑製品			2,925		12.8倍	1.3%	バッグ類	KG	303	408	全増	全増	0.6%
	家具	MT	0	2,925	全増	全増	1.3%	特殊取扱品			889		18.3%	1.3%
								再輸入品			889		18.3%	1.3%

[付表]

○鹿児島税関支署管内 官署別 主要輸出入品表(2)

[平成22年10月分]

(単位：千円)

区分	輸 出							輸 入						
	品 名	数量 単位	数 量	価 額	前年同月比		構成比	品 名	数量 単位	数 量	価 額	前年同月比		構成比
					数 量	価 額						数 量	価 額	
志布志出張所	総額			1,371,752		88.0%	100.0%	総額			7,814,751		90.6%	100.0%
	食料品及び動物			6,643		11.5倍	0.5%	食料品及び動物			5,676,354		86.1%	72.6%
	飼料	MT	104	6,643	全増	全増	0.5%	農産品及び鳥卵	MT	312	37,361	39.8%	40.4%	0.5%
	食料に適さない原材料			125,584		101.8%	9.2%	穀物及び同調製品	MT	181,563	3,449,152	89.2%	87.6%	44.1%
	原皮及び毛皮（未仕上）	MT	788	67,605	113.2%	106.3%	4.9%	小麦及びメスリン	MT	4,501	104,657	154.4%	145.6%	1.3%
	木材及びコルク			22,048		61.5%	1.6%	大麦及びはだか麦	MT	2,943	55,219	21.4%	19.0%	0.7%
	パルプ及び古紙	MT	1,262	19,204	169.4%	170.8%	1.4%	とうもろこし	MT	143,785	2,730,897	91.0%	91.9%	34.9%
	織物用繊維及びくず	MT	12	4,515	171.4%	171.2%	0.3%	こうりゃん（飼料用）	MT	25,967	474,020	91.1%	79.9%	6.1%
	粗鉱物	MT	332	10,001	108.5%	100.2%	0.7%	飼料	MT	58,480	2,172,682	82.2%	86.5%	27.8%
	動植物性油脂	MT	106	5,752	全増	全増	0.4%	植物性油かす	MT	39,221	1,390,914	131.9%	115.4%	17.8%
	加工油脂及びろう	MT	106	5,752	全増	全増	0.4%	魚の粉及びミール	MT	2,950	375,784	72.9%	100.1%	4.8%
	化学製品			14,420		131.9%	1.1%	食料に適さない原材料			1,013,552		120.5%	13.0%
	肥料	MT	287	5,531	2.9倍	3.1倍	0.4%	生ゴム	MT	3,820	931,714	82.4%	124.7%	11.9%
	プラスチック	MT	326	8,889	127.8%	97.1%	0.6%	天然ゴム	MT	2,774	714,611	73.3%	117.9%	9.1%
	原料別製品			762,557		127.7%	55.6%	合成ゴム	MT	1,046	217,103	122.5%	153.7%	2.8%
	ゴム製品	MT	2,137	746,392	129.6%	129.9%	54.4%	化学製品			555,102		111.4%	7.1%
	ゴムタイヤ及びチューブ	KG	2,122,686	738,132	129.8%	130.2%	53.8%	元素及び化合物			383,913		100.8%	4.9%
	非鉄金属	MT	16	10,701	全増	全増	0.8%	無機化合物	MT	3,103	228,027	105.0%	110.8%	2.9%
	銅及び同合金	MT	16	10,701	全増	全増	0.8%	精油・香料及び化粧品類	MT	20	50,988	2倍	2.2倍	0.7%
	金属製品			4,100		32.1%	0.3%	その他の化学製品	MT	793	43,245	114.4%	138.2%	0.6%
	鉄鋼製くさり及び同部分品	MT	26	4,100	61.9%	50.0%	0.3%	原料別製品			401,646		102.9%	5.1%
	機械類及び輸送用機器			404,490		51.7%	29.5%	織物用糸及び繊維製品			91,366		77.5%	1.2%
	一般機械			55,727		2.7倍	4.1%	非金属鉱物製品			68,820		118.1%	0.9%
	原動機	KG	83,214	14,931	56.1%	72.5%	1.1%	ガラス及び同製品			54,011		98.0%	0.7%
	半導体等製造装置	KG	6,206	34,796	全増	全増	2.5%	鉄鋼	MT	503	61,597	77.7%	86.8%	0.8%
	電気機器			340,371		45.5%	24.8%	鉄鋼の棒・形鋼及び線	MT	503	61,597	77.7%	86.8%	0.8%
	半導体等電子部品			324,406		43.9%	23.6%	非鉄金属	MT	91	54,895	全増	全増	0.7%
	輸送用機器			8,392		63.1%	0.6%	金属製品			93,322		95.0%	1.2%
	特殊取扱品			50,857		140.8%	3.7%	機械類及び輸送用機器			36,586		65.8%	0.5%
	再輸出品			50,857		140.8%	3.7%	雑製品			108,090		49.5%	1.4%
								衣類及び同付属品			33,173		40.7%	0.4%
川内出張所	総額			357,277		3.3倍	100.0%	総額			1,429,343		2.1倍	100.0%
	食料品及び動物			55,020		100.9%	15.4%	食料品及び動物			330,033		2.2倍	23.1%
	肉類及び同調製品	MT	94	10,426	88.7%	73.4%	2.9%	魚介類及び同調製品	MT	67	27,147	97.1%	133.5%	1.9%
	魚介類及び同調製品	MT	190	37,117	95.5%	104.9%	10.4%	魚介類（生鮮・冷凍）	KG	67,300	27,147	108.9%	172.8%	1.9%
	飼料	MT	10	5,663	100.0%	115.1%	1.6%	穀物及び同調製品	MT	213	15,369	173.2%	162.1%	1.1%
	食料に適さない原材料			270,894		20.4倍	75.8%	飼料	MT	2,559	264,876	128.0%	2.6倍	18.5%
	原皮及び毛皮（未仕上）	MT	51	4,795	41.8%	43.1%	1.3%	魚の粉及びミール	MT	1,603	223,268	176.0%	2.9倍	15.6%
	パルプ及び古紙	MT	4,211	210,606	全増	全増	58.9%	食料に適さない原材料			32,121		135.7%	2.2%
	織物用繊維及びくず	MT	37	2,812	全増	全増	0.8%	採油用の種・ナット及び核	MT	236	14,469	11.8倍	11.1倍	1.0%
	金属鉱及びくず	MT	869	52,153	全増	全増	14.6%	鉱物性燃料			14,014		109.4%	1.0%
	（鉄鋼のくず）	MT	853	51,188	全増	全増	14.3%	天然ガス及び製造ガス	MT	52	12,267	102.0%	95.7%	0.9%
	化学製品			5,118		128.6%	1.4%	化学製品			88,862		151.8%	6.2%
	肥料	MT	525	2,520	全増	全増	0.7%	その他の化学製品	MT	1,138	80,713	105.2%	162.5%	5.6%
	原料別製品			23,271		3.4倍	6.5%	原料別製品			943,172		2.3倍	66.0%
	ゴム製品	MT	25	4,601	192.3%	6.6倍	1.3%	木製品及びコルク製品（除家具）			897,871		2.4倍	62.8%
	紙類及び同製品	MT	299	17,992	5倍	3.8倍	5.0%	パルプウッド等	MT	53,804	892,196	2.6倍	2.4倍	62.4%
	紙及び板紙	MT	299	17,992	5倍	3.8倍	5.0%	鉄鋼	MT	144	18,662	2.4倍	2.9倍	1.3%
	機械類及び輸送用機器			2,974		11.1%	0.8%	雑製品			16,077		2.2倍	1.1%
	電気機器			2,698		12.0%	0.8%	その他の雑製品			12,385		3.4倍	0.9%
枕崎出張所	総額			203,424		6.4倍	100.0%	総額			572,267		136.3%	100.0%
	食料品及び動物			203,424		6.4倍	100.0%	食料品及び動物			572,267		143.8%	100.0%
	魚介類及び同調製品	MT	2,388	203,424	8.1倍	6.4倍	100.0%	魚介類及び同調製品	MT	5,348	572,267	113.0%	143.8%	100.0%
	魚介類（生鮮）	MT	2,388	203,424	8.1倍	6.4倍	100.0%	魚介類（生鮮・冷凍）	KG	5,347,703	572,267	113.6%	148.2%	100.0%

[付表]

外国貿易船入港状況表(速報)

[平成22年10月分]

単位：隻

区分		19年	20年	21年	平成22年			
					10月	前年同月比	累計	前年同期比
鹿児島港	日本籍	97	114	81	5	2.5倍	121	170.4%
	外国籍	259	236	274	13	68.4%	203	86.4%
	計	356	350	355	18	85.7%	324	105.9%
喜入港	日本籍	24	18	20	2	2倍	19	118.8%
	外国籍	194	193	169	16	94.1%	138	99.3%
	計	218	211	189	18	100.0%	157	101.3%
志布志港	日本籍	8	8	2	—	—	7	3.5倍
	外国籍	709	643	722	42	70.0%	568	94.0%
	計	717	651	724	42	70.0%	575	94.9%
川内港	日本籍	9	6	—	—	—	—	—
	外国籍	98	90	85	13	144.4%	91	130.0%
	計	107	96	85	13	144.4%	91	130.0%
枕崎港	日本籍	1	2	1	—	—	4	4倍
	外国籍	22	21	39	3	75.0%	28	87.5%
	計	23	23	40	3	75.0%	32	97.0%
計	日本籍	139	148	104	7	2.3倍	151	167.8%
	外国籍	1,282	1,183	1,289	87	79.8%	1,028	95.2%
	計	1,421	1,331	1,393	94	83.9%	1,179	100.8%

外国貿易機入港状況表(速報)

[平成22年10月分]

単位：機

区分		19年	20年	21年	平成22年			
					10月	前年同月比	累計	前年同期比
鹿児島空港		294	367	289	26	118.2%	239	97.6%

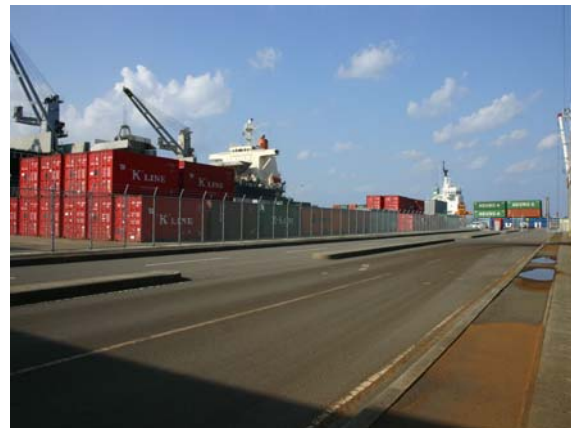
[付表]

*** 薩摩川内港（川内港）から世界へ!! ***

週2便就航



【コンテナ船と移動式ハーバークレーン(写真)】



【コンテナヤード(写真)】

1. 国際定期コンテナ航路について

現在、興亜海運株式会社（日本総代理店・三栄海運株式会社）による、薩摩川内港と韓国釜山港を結ぶ国際定期コンテナ航路が開設され、安定したサービスを提供しております。

また、平成19年3月に、南九州西回り自動車道の『薩摩川内都IC』が開通したことや、『薩摩川内都一市来』間が無料区間であるため、薩摩川内港とのアクセスが更に充実しました。

これにより、鹿児島県西部地域の企業へのメリットとして、薩摩川内港から釜山港への直接寄港による国内輸送費の削減、釜山港接続による興亜海運のサービスネットワークによる東南アジア／中国／台湾等へのコンテナサービスの利用が可能であり、更に、大手船社による釜山港経由での全世界への物流ルートが確保されます。

※本年6月より、『市来－鹿児島西』の区間は、国土交通省の高速道路無料化社会実験の対象区間に選定され、『薩摩川内都－鹿児島西』まで無料区間となっております。

<平成22年11月現在>

航路名	船舶名 積み個数 (20F換算)	船社・日本総代理店	船舶代理店・代理店協力会社
韓国航路	NOVA 204TEU	■船社 興亜海運株式会社（韓国） HEUNG-A SHIPPING CO.,LTD ■日本総代理店 三栄海運株式会社 SAN EI SHIPPING CO.,LTD	（船舶代理店） 日本通運株式会社川内支店 0996 - 22 - 4171 （代理店協力会社） 中越物産株式会社九州流通事業所 0996 - 26 - 3335

寄港曜日（2便/週）	スケジュール
火曜日	釜山港(日)～三池港(月)～ 薩摩川内港(火) ～釜山港(水)
木曜日	釜山港(水)～ 薩摩川内港(木) ～八代港(金)～三池港(金)～釜山港(土)

2. 指定保税地域の指定について

平成22年11月1日に薩摩川内港のコンテナヤードが指定保税地域の指定を受け、公共性の確保、保税地域が拡張され税関手続きがより迅速に処理できるようになりました。

3. 薩摩川内港貿易補助金について

(1) 補助対象者

薩摩川内港において外貿定期コンテナ船又はその他外国貿易船を利用する荷主に対し、かごしま川内貿易振興協会が輸出入に要する経費の一部を補助します。ただし、製紙原材料であるチップの貿易活動は対象外となります。

(2) 補助金の額

1 交付対象者単年度当たり30万円を限度額とします。

- ・コンテナ貨物 コンテナ1個当たり2万円（コンテナ種別に関わらず同額）
- ・バラ貨物 貨物1kg当たり1円

4. CFS（Container Freight Station）の設置について

“コンテナ1個に満たない小口貨物（輸出）でも取扱いが可能”

薩摩川内港鹿児島谷山CFSと薩摩川内港CFSを設置し、コンテナ1個に満たない小口輸出貨物について、釜山経由で世界各地へ向けての輸送サービスを実施しています。

荷主は各CFSに貨物を運び込みますので、これまでのように県外等への長距離国内輸送をする必要がありませんので、輸送コストの軽減につながります。

是非ご利用下さい。

【設置場所】

・薩摩川内港鹿児島谷山CFS

日本通運株式会社 鹿児島支店 鹿児島海運事業所 倉庫（保税蔵置場）

所在地：鹿児島市南栄4丁目43番地

TEL 099-269-6111（川内支店 0996-22-4171）

・薩摩川内港CFS

中越物産(株)九州流通事業所 No.1倉庫（保税蔵置場）

所在地：薩摩川内市港町字唐山6110番196（薩摩川内港内）

TEL 0996-26-3335

5. リーファーコンセンートの口数について

440V：5口 ※平成22年度中に10口の増設予定

6. 夜間照明施設の設置について

平成21年3月に夜間照明施設1基を増設し、コンテナヤード内の夜間照明施設は3基となりました。

7. 3軸トレーラの対応について

平成20年4月から、20フィートの国際海上コンテナにフル積載（24トン）する場合、3軸トレーラが必要となり、現行の改造2軸トレーラのままでは、過積載違反となります。

薩摩川内港の各業者は、3軸トレーラを配置しておりますので、フル積載コンテナを確実に運送できる薩摩川内港のご利用をお願い申し上げます。

【問合せ先】

かごしま川内貿易振興協会（薩摩川内市国際交流センター内）

TEL・FAX 0996-25-3300

薩摩川内市 商工政策部 企業・港振興課

TEL 0996-23-5111（内線4352）FAX 0996-20-5570

■■ 国際物流拠点を目指す「志布志港」 ■■

1. 志布志港の概要

志布志港は、日本の南の端に位置し東アジアに近いという地理的優位性から、九州で唯一の中核国際港湾に位置づけられ、国際物流拠点港として整備が進められています。

また、近年志布志港のコンテナ取扱貨物量は増加傾向にあり、これに対応するため、平成9年度から、新若浜地区に多目的国際ターミナルの整備を進めており、平成21年3月には、国際コンテナターミナルの一部供用を開始したところです。

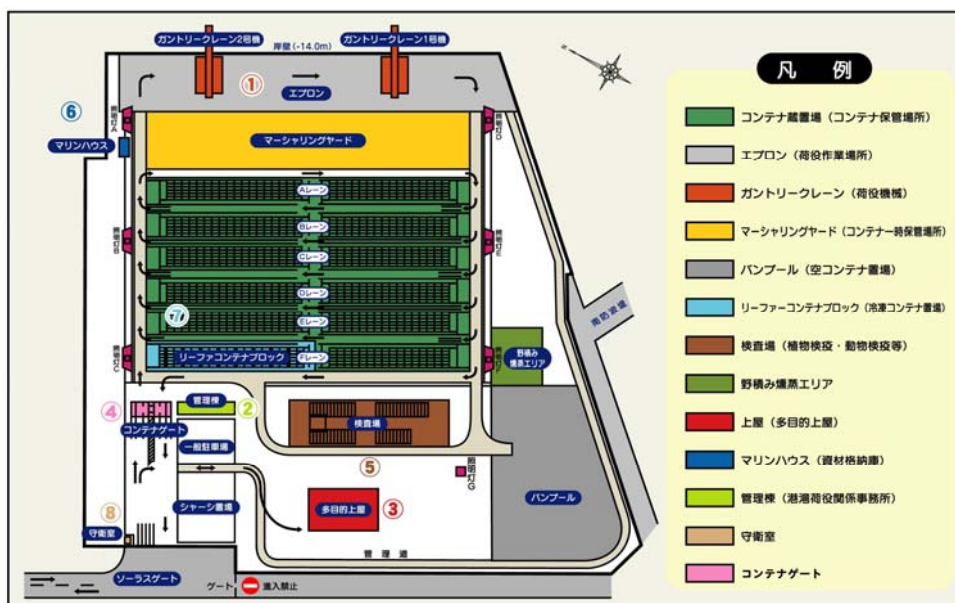


2. 新若浜地区「国際コンテナターミナル」について

平成21年3月に供用を開始した、国際コンテナターミナルは、5万トン級のコンテナ貨物船が接岸できる、水深14mの岸壁1バース（L＝280m）とガントリークレーン2基を有しており、コンテナ蔵置場は、12万TEUの蔵置能力を備えています。

この他、コンテナターミナルには、動植物検疫の検査場や多目的上屋1棟、冷凍冷蔵コンテナ用のリーファーコンセント50口などが整備されています。

また、志布志港は、CIQ機能も充実しており、本コンテナターミナルが、指定保税地域に指定されていることから、税関手続きの迅速な処理ができるようになっています。



3. 利用者に対するインセンティブ

- (1) 外資コンテナ船の係船料とガントリークレーン使用料を1/2減免中。
 - (2) 新若浜地区国際コンテナターミナルの野積場及びリーファーコンセントの使用料を1/2減免中（平成21年度～平成22年度の2年間限定）。
 - (3) 食品を輸出する荷主に対して、コンテナ助成金（2万円/1本）を実施中。
- ※（3）につきましては、志布志市港湾商工課にお問い合わせください。

4. 定期航路の状況

志布志港には、外資内資について、それぞれ定期船が就航しています。

外資コンテナ定期航路については、中国・韓国・台湾・フィリピン・香港との間に航路が開設されており、台湾・香港航路（週1便）、台湾・フィリピン航路（週1便）、韓国航路（週5便）、中国航路（週2便）の計4航路週9便があり、国内定期航路についても、東京・大阪・沖縄との間に定期航路が就航しています。

外 資 コ ン テ ナ 定 期 航 路 の ご 案 内

＜平成22年7月現在＞

航路（開設）	運航会社	寄港頻度	寄 港 地	船舶代理店	航路開設
台湾・香港 航路 （週1便）	OOCL ※志布志⇄神戸間 内航フィーダー 井本商事(株) 山九(株)	1便/週 （土）	志布志⇄神戸 ⇄ KTX1～3 KTX1：高雄～香港～シンガポール KTX2：ムチャバン～香港～黄浦～廈門 KTX3：基隆～香港～黄浦～廈門	東洋埠頭(株) 志布志支店 099-472-8270	H11.11
台湾・フィリピン 航路 （週1便）	東京船舶・ 愛媛 オーシャン ライン	1便/週 （月）	マニラ～高雄～基隆～那覇 ～志布志～門司～中関～松山 ～広島～細島～基隆～マニラ	鹿児島海陸 運送(株) 志布志営業所 099-472-8123	H12.12
韓国航路 （週5便）	APL	1便/週 （月）	釜山～志布志～細島～釜山 ～宇部～大分～釜山	東洋埠頭(株) 志布志支店 099-472-8270	H15.6
	STX PAN OCEAN	2便/週 （火・土）	釜山～志布志～徳山～釜山 ～志布志～釜山	日本通運(株) 志布志支店 099-472-1121	H18.4
	南星海運	1便/週 （金）	釜山～志布志～ 大分～博多～釜山	東洋埠頭(株) 志布志支店 099-472-8270	H18.4
	興亜海運	1便/週 （月）	釜山～志布志～清水～豊橋 ～高知～岩国～釜山	東洋埠頭(株) 志布志支店 099-472-8270	H21.5
中国航路 （週2便）	神原汽船	1便/週 （水）	天津新港～大連～青島～ 福山～水島～広島～志布志 ～寧波～上海	(株)山下回漕店 099-472-1401 東洋埠頭(株) 志布志支店 099-472-8270	H14.3
		1便/週 （木）	寧波～上海～伊万里～福山 ～水島～広島～志布志～ 天津新港～大連～青島		
	民生輪船	休止中	上海～志布志～福山～ 広島～徳山～上海【休止中】 大連～伊万里～志布志～中関 ～大連～青島～福山～高松 ～水島～広島～大連【休止中】	(株)上組 志布志支店 099-473-2486	H14.1

【お問い合わせ】

志布志港ポートセールス推進協議会事務局（鹿児島県土木部港湾空港課内）

〒890-8577 鹿児島市鴨池新町10番1号

TEL 099(286)3653 FAX 099(286)5632

E-MAIL sbsport@pref.kagoshima.lg.jp

URL <http://www.pref.kagoshima.jp/infra/port/minato/shibushi/>

相談料
無料！！

貿易相談のご案内

(社)鹿児島県貿易協会では、県内企業等の海外事業展開を支援するため、貿易実務・関税・金融など専門のアドバイザーによる貿易相談を実施しています

海外との貿易取引に関する基礎知識、輸出入の諸手続き、交渉の進め方、決済の方法、その他海外との取引に関する様々なご相談に応ずることにしています。

現在、既に海外との貿易を展開中の方、これから海外貿易を検討したいと考えておられる方などお気軽に貿易相談をご活用ください。

- 相談日：随時
 - 時間：随時
 - 場所：かごしま海外ビジネス支援センター
(県産業会館 6 階)
 - 相談料：無料
 - アドバイザー：貿易実業者、金融機関、通関実務者、
商社等からの専門アドバイザーが対応。
 - 相談方法：センターライブラリーでの個別相談
(事前に電話等でご予約ください。)
- TEL：099-251-8484



～アドバイザーのご紹介～

担当	アドバイザー	役職名
実務	弓場 秋信	弓場貿易(株) 代表取締役
通関	溝口 清文	(株)共進組 取締役副会長
通関	日置 建一	鹿児島海陸運送(株)
通関	平野 孝文	日本通運(株)鹿児島支店 支店長
金融	有蘭 純一	南日本ファイナンス(株) 代表取締役
金融	梅 允中	(株)鹿児島銀行 営業支援部アジア貿易推進室長

※なお、FAX、Eメールでも相談に応じますが、相談内容により回答に時間を要する場合もございます。

引き合い情報・企業情報等を掲載しているホームページ

○JETRO TTPP

<http://www.jetro.go.jp/ttppj/>

…輸出入、技術提携等の取引相手探しに今すぐ利用できる企業マッチングシステム。

○日本貿易振興機構(JETRO)

<http://www.jetro.go.jp/indexj.html>

…国内外の見本市情報がデータベースで検索可能。個人輸入情報、取引情報、投資情報ほか。

○Business Mart

<http://www.business-mart.ne.jp/>

…アジアの国々を中心に世界中からの貿易の引き合い情報を集めたホームページ。

○(社)世界貿易センター(東京)

<http://www.wtctokyo.or.jp>

…貿易引き合い情報、商品紹介ほか。

○(財)大阪国際経済振興センター(IBPC 大阪)

<http://www.ibpcosaka.or.jp/j/>

… 会員登録無料の IBPC 貿易引合掲示板。引き合いの検索のほか、掲載も可能。

○W T C JAPAN 貿易引合掲示板

<http://www.wtcjapan.ne.jp>

…海外取引を希望する中小企業支援のための本格的な無料引合情報サイト。

○(財)大阪産業振興機構 国際経済支援事業部

<http://www.ibo.or.jp/>

…貿易・投資をはじめとする国際ビジネスを支援。引き合い速報他。

○(財)東京都中小企業振興公社 国際化支援室

<http://www.tokyo-trade-center.or.jp/>

…国内外の取引支援情報を発信。 都内中小企業取扱商品情報、輸出入取り扱い企業情報、業種別各種団体情報の検索システム。

★ほかにも海外ビジネス支援センターのホームページのリンク集には引き合い情報を掲載したサイトがございますので、どうぞご利用下さい。(<http://www.kibc-jp.com>)

アイエス通訳システムズ

翻訳・通訳サービスを承ります（貿易協会会員は特別割引があります）。

海外への手紙、契約書の翻訳や通訳についてお気軽にお問合せ下さい。

翻訳基本料金

((基準翻訳料金表))				
日本語⇒外国語		言語	外国語⇒日本語	
貿易協会会員	一般		貿易協会会員	一般
¥4,600～	¥5,500～ (23行/1頁)	英語	¥2,900～	¥3,500～ (400字/1頁)
¥5,100～	¥6,000～ (400字/1頁)	韓国語	¥4,250～	¥5,000～ (400字/1頁)
¥5,100～	¥6,000～ (400字/1頁)	中国語	¥5,100～	¥6,000～ (400字/1頁)
¥5,500～	¥6,500～ (A4サイズ/1頁)	その他	¥4,250～	¥5,000～ (400字/1頁)

＊ ＊この他、通訳業務も行っています＊ ＊

詳しくは、下記へお問い合わせください。

〒892-0824 鹿児島市堀江町 19-6 協栄ビル 2F TEL : 099-227-5173 Fax : 099-227-2767



< メーリングリストのお知らせ >

◆当協会では、貿易情報を迅速に提供・交換するため、リストに参加している全員に同一のメールを一斉配信するインターネットの機能を生かしたメーリングリストを開設しています。

貿易協会からは貿易相談の案内やセミナー・イベントなどの最新情報を随時配信しているほか、参加企業・団体からもイベントなどの情報配信が行われています。

貿易に絡む各社のPR、他社への呼びかけ、見本市や商談会情報など、このメーリングリストが商談や情報収集の場となるよう、是非参加登録していただき、貿易情報等の相互配信に積極的にご活用下さい！

参加登録は随時受け付けております。関心のある方は事務局までご連絡下さい。



< ライブラリーご利用のご案内 >

◆当協会とジェトロ鹿児島貿易情報センターで共同運営する、かごしま海外ビジネス支援センターライブラリーでは、各国の見本市情報、その他貿易に関する様々な情報をリアルタイムで提供しております。

また、県内企業の方々が自由に使えるパソコンも備えておりますのでインターネットを活用した情報収集にも積極的にご活用ください。

< 新会員の募集について >

◆当協会では新会員を募集しています。ご紹介いただける企業・団体・個人等がございましたら、ご連絡下さいますようお願いいたします。

○入会金 3,000 円

○年会費 普通会員 24,000 円

特別会員 30,000 円

（外国航路船舶会社、通関業者、金融関係、海上保険取扱会社、
保税地域業者および理事、幹事の所属する企業）

事務局では会員のみならずからの情報の提供・掲載記事を随時募集しています。
掲載ご希望の方はお気軽にご連絡下さい！